

Jeremia 39



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und¹ es geschah, als Jerusalem eingenommen wurde, (im 9. Jahr^{H8141} Zedekias^{H6667}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, im 10.^{H6224} Monat^{H2320}, war Nebukadrezar^{H5019}, der König^{H4428} von Babel^{H894}, und sein ganzes^{H3605} Heer^{H2428} gegen^{H413} Jerusalem^{H3389} gekommen^{H935}, und sie belagerten^{H6696} es; [?]^{H8671} 2 im 11. Jahr^{H8141} Zedekias^{H6667}, im 4. Monat^{H2320}, am 9. des Monats^{H2320}, wurde die Stadt^{H5892} erobert^{H12342}) [?]^{H6249} ^{H6240} [?]^{H7243} [?]^{H8672} 3 da zogen^{H935} alle^{H3605} Fürsten^{H8269} des Königs^{H4428} von Babel^{H894} ein und besetzten^{H3427} das³ Mitteltor^{H8179}

^{H8432}: Nergal-Sarezer^{H5371}, Samgar-Nebusarsekim^{H5562} ^{H8310}, der Oberkämmerer, Nergal-Sarezer^{H5371}, der Obermagier^{H7248}, und alle^{H3605} übrigen^{H7611} Fürsten^{H8269} des Königs^{H4428} von Babel^{H894}. [?]^{H7249} 4 Und es geschah^{H1961}, als^{H834} Zedekia^{H6667}, der König^{H4428} von Juda^{H3063}, und alle^{H3605} Kriegsleute^{H582} ^{H4421} sie sahen^{H7200}, da flohen^{H1272} sie und zogen^{H3318} des Nachts^{H3915} aus^{H4480} der Stadt^{H5892} hinaus^{H3318} den Weg^{H1870} des Königsgartens^{H1588} ^{H4428}, durch das Tor^{H8179} zwischen^{H996} den beiden Mauern^{H2346}, und er zog^{H3318} hinaus^{H3318} den Weg^{H1870} zur Ebene^{H61604}. 5 Aber das Heer^{H2428} der Chaldäer^{H3778} jagte^{H7291} ihnen nach^{H310}, und sie erreichten^{H5381} Zedekia^{H6667} in den Ebenen^{H61605} von Jericho^{H3405}, und sie fingen^{H3947} ihn und führten^{H5927} ihn hinauf^{H5927} zu^{H413} Nebukadnezar^{H5019}, dem König^{H4428} von Babel^{H894}, nach^{H310} Ribla^{H7247} im Land^{H776} Hamat^{H2574}; und er sprach^{H1696} das Urteil^{H4941} über ihn. 6 Und der König^{H4428} von Babel^{H894} schlachtete^{H7819} die Söhne^{H1121} Zedekias^{H6667} in Ribla^{H7247} vor seinen Augen^{H5869}, und der König^{H4428} von Babel^{H894} schlachtete^{H7819} alle^{H3605} Edlen^{H2715} von Juda^{H3063}. 7 Und er blendete^{H5786} die Augen^{H5869} Zedekias^{H6667}, und er band^{H631} ihn mit kupfernen^{H5178} Fesseln^{H51786}, um ihn nach Babel^{H894} zu bringen^{H935}. 8 Und die Chaldäer^{H3778} verbrannten^{H8313} das Haus^{H1004} des Königs^{H4428} und die Häuser^{H1004} des Volkes^{H5971} mit Feuer^{H784}, und rissen^{H5422} die Mauern^{H2346} von Jerusalem^{H3389} nieder^{H5422}. 9 Und den Rest^{H3499} des Volkes^{H5971}, die in der Stadt^{H5892} übriggebliebenen^{H7604} und die Überläufer^{H5307}, die^{H834} zu^{H5921} ihm übergelaufen^{H5307} waren, und den Rest^{H3499} des Volkes^{H5971}, die übriggebliebenen^{H7604}, führte^{H1540} Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, nach Babel^{H894} weg^{H1540}. 10 Aber von^{H4480} dem Volk^{H5971}, den Geringen^{H1800}, die^{H834} nichts^{H369} ^{H3972} hatten, ließ^{H7604} Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, im Land^{H776} Juda^{H3063} zurück^{H7604}; und er gab^{H5414} ihnen^{H1992} Weinberge^{H3754} und Äcker an jenem^{H1931} Tag^{H3117}. [?]^{H3010}

11 Und bezüglich^{H5921} Jeremias^{H3414} gebot^{H6680} Nebukadrezar^{H5019}, der König^{H4428} von Babel^{H894}, durch^{H3027} Nebusaradan^{H5018}, den Obersten^{H7227} der Leibwache^{H2876}, und sprach^{H559}: 12 Nimm^{H3947} ihn und richte^{H7760} deine Augen^{H5869} auf^{H5921} ihn und tu^{H6213} ihm nichts^{H408} ^{H3972} zuleide^{H7451}, sondern^{H3588} wie^{H834} er zu^{H413} dir reden^{H1696} wird, so^{H3651} tu^{H6213} mit^{H5973} ihm. 13 Da sandten^{H7971} Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, und Nebuschasban^{H5021}, der Oberkämmerer, und Nergal-Sarezer^{H5371}, der Obermagier^{H7248}, und alle^{H3605} Großen^{H7227} des Königs^{H4428} von Babel^{H894}, [?]^{H7249} 14 sie sandten^{H7971} hin^{H7971} und ließen Jeremia^{H3414} aus^{H4480} dem Gefängnishof^{H2691} ^{H4307} holen^{H3947}; und sie übergaben^{H5414} ^{H413} ihn Gedalja^{H1436}, dem Sohn^{H1121} Achikams^{H296}, des Sohnes^{H1121} Schaphans^{H8227}, dass er ihn ins^{H413} Haus^{H10047} hinausführe^{H3318}. Und so wohnte^{H3427} er inmitten^{H8432} des Volkes^{H5971}.

15 Und das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} war^{H1961} an^{H413} Jeremia^{H3414} ergangen^{H1961}, als er im Gefängnishof^{H2691} ^{H4307} verhaftet^{H6113} war, indem er sprach^{H559}: 16 Geh^{H1980} und sprich^{H559} zu Ebedmelech^{H56638}, dem Äthiopier^{H3569}, und sage^{H559}. So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}: Siehe^{H2005}, ich bringe^{H935} meine Worte^{H1697} über^{H413} diese^{H2063} Stadt^{H5892} zum Bösen^{H7451} und nicht^{H3808} zum Guten^{H2896}, und sie werden an diesem Tag^{H3117} vor^{H6440} dir geschehen^{H1961}. [?]^{H1931} 17 Aber ich werde dich an jenem^{H1931} Tag^{H3117} erretten^{H5337}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, und du wirst nicht^{H3808} in die Hand^{H3027} der Männer^{H582} gegeben^{H5414} werden, vor^{H6440} denen^{H834} du^{H859} dich fürchtest^{H3016}. 18 Denn^{H3588} ich werde dich gewisslich^{H4422} entkommen^{H4422} lassen, und du wirst

nicht^{H3808} durch das Schwert^{H2719} fallen^{H5307}; und du sollst deine Seele^{H5315} zur Beute^{H7998} haben^{H1961}, weil^{H3588} du auf mich vertraut^{H982} hast, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}.

Fußnoten

1. 2. Kön. 25
2. Eig. aufgebrochen
3. Eig. setzten sich im
4. Hebr. Araba; s. die Anm. zu 5. Mose 1,1
5. O. Steppen
6. Eig. Doppelfesseln
7. in dem Gedalja als Statthalter wohnte
8. S. Kap. 38,7